

# Sturm über Asien

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **13 (1937)**

Heft 45

PDF erstellt am: **22.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-752027>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schauplatz des New York des Fernen Ostens! Belegte Posten mit britischer Besatzung an der Grenze der Internationalen Kommission.

Ablis des avant-postes de la tête de pont de la commission internationale. Ces abris sont gardés par des soldats anglais.

Ustani

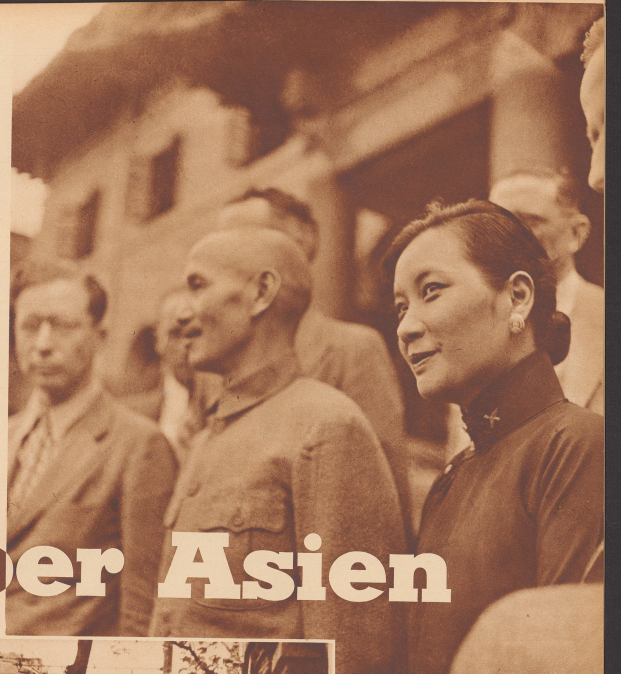
Hinter der Front: Erbeuten spanische Waffen finden das große Interesse der internationalen Skrupelgruppen.

A l'arrière: Les soldats chinois inspectent le butin.



# Tempête sur l'Asie

Six pages d'actualités photographiques du conflit sino-japonais prises par notre éminent envoyé spécial Pierre Verger



# Sturm über Asien

Sechs Seiten neuer Bilder vom Krieg in China, aufgenommen von unserem Sonder-Berichterstatter, dem bekannten französischen Photographen Pierre Verger



Strassenkampf in Tschapei. Seit den ersten Tagen des Rückläufers finden im Tschapei, das schon 1932 arg gelitten hatte, schwere Kämpfe und Tankabwehren in den Straßen statt. Die Chinesen wehren sich tapfer, dennoch mühen sie der japanischen Verbände sind die Japaner nach Tschapei Lagerung in Tschapei eingetroffen.

Marshall Tschiang Kai-schek und seine Gemahlin empfangen die Presseleute aus Amerika und Europa in Nanking. Tschiang Kai-schek ist der oberste Befehlshaber der gemeinsamen chinesischen Armee, Seine Gemahlin Societa americana. Tschiang Kai-schek hat die Einflüsse der amerikanischen Staatsrechtswissenschaften im großen Maßstab angenommen. Er ist ein Mann von großer Energie und hat die besten Eigenschaften eines Soldaten. Er ist ein Mann von großer Energie und hat die besten Eigenschaften eines Soldaten.

Photo: News Photo



Nach dem Bombardement der Elektrizitätswerke von Nanking. Chinesischer Feuerwehrmann bei den Aufräumarbeiten. *Dans l'usine bombardée, un pompier chinois, son travail terminé, traîne les débris.*



Absturz eines brennenden japanischen Jagdflugzeuges bei Nanking. *Un avion japonais s'abat en flammes près de Nankin.*

Links:

Das Elektrizitätswerk von Nanking, im Brand geschossen beim ersten Fliegerangriff der Japaner auf die chinesische Hauptstadt. Das Gebäude links, beherrscht vom brennenden Union Jack, ist eine englische Fabrik. *L'usine électrique fut le premier objectif des raids japonais sur Nankin. Au premier plan de cette photographie, protégée par son pavillon, on aperçoit une manufacture anglaise.*

Rechts:

Es fiel eine Fliegerbombe, die wenig Schaden anrichtete. Sie landete in einer Pflanzung und hob einen Trichter aus von 7 m Tiefe und 15 m Durchmesser — aber sonst gewöhnlich nichts. Neugierige Zuschauer sind herbeigelaufen, um sich die Sache anzusehen. Aber schon künden die Sirenen einen neuen Angriff an. Die Menschen rennen in Deckung. *Les rencontres des bombes aériennes créèrent le sol à 7 mètres de profondeur et sur 15 mètres de diamètre. Les curieux se rassemblèrent peu longtemps à ce spectacle. Les sirènes annoncèrent un nouveau raid et chacun se précipita à couvrir.*



Chinesische Soldaten und Zivilisten auf der Absturzstelle des abgeschossenen japanischen Jagdflugzeuges. *Soldats et civils... et reporters étrangers l'empressent sur les lieux de chute de l'appareil japonais détruit.*



Die Überreste eines abgestürzten japanischen Bomben-Flugzeuges in einem überschwommenen Reisfeld. *Restes d'un avion de bombardement japonais abattu dans une rivière inondée.*



**Rechts:**  
 Shanghai. Das Gebiet der Internationalen Konzession ist gegen die Chinesen-Quartiere bis vor kurzem "Grenzen" abgegrenzt. Diese Tore öffnen sich jetzt schon. Jeder Mann, welcher durchgehen will, wird mit strengem Durchsuchung.

Qui sont pénétrés par les portes de fer dans la concession internationale, et l'objet d'un contrôle rigoureux et de fouilles minutieuses.



Eine kleine Sandtuch-Befestigung an der Avenue Edouard VII, im Gebiet der Internationalen Konzession in Shanghai.

Un fortin de sacs de sable flanqué de mitrailleuses sur la concession internationale de Shanghai.

Chinesischer Soldat in moderner Ausrüstung. Soldat chinois armé d'une mitrailleuse.



Italienischer Marine-Soldat in der Internationalen Konzession in Shanghai. Soldat italien de la concession internationale.



Japanische Bomben zerstörten die Station Soochow zu Nanking. Shanghai und Nanking. Viele Hunderte der Zivilbevölkerung fanden den Tod. Nach mehr als vier Tagen waren die Leichen nicht wegeräumt.

Entre Shanghai et Nanking, l'aviation japonaise a dévasté la gare de Soochow. Un grand nombre de Japonais furent tués. Au bout de trois jours, on n'avait pas encore enterré leurs corps.



Die Opfer des japanischen Flugangriffes auf das Elektrizitätswerk von Nanking in schweren chinesischen Särgen geborgen. Warten sie im Fließband auf den Abtransport.

Un entrepôt tragique aux environs de Nanking, devant d'être transporté, les livrés, servent à déposer des victimes du bombardement de l'usine électrique qui ont été déposés sur la berge du fleuve.